

Assyriska/syriska

כתיבה

<p>Instruktion till dig som ska använda PHASE-20 – skattningsskala för möjliga läkemedelsrelaterade symtom</p>	<p>הוראות לשימוש ב- PHASE-20 מדרגת סיכונים, PHASE-20 היא סולם המדרגת סיכונים של תופעות לוואי</p>
<p>Allmänt</p>	<p>כללי</p>
<p>Denna symtomskattning är till för att fånga hur du upplever vissa symtom eller besvär som möjligtvis kan bero på din läkemedelsbehandling. Dina svar kan vara av stort värde för att din läkare ska få en så bra helhetsbild som möjligt när han eller hon ska följa upp din läkemedelsbehandling. Målet med att regelbundet följa upp läkemedelsbehandlingen är att du ska få de läkemedel som passar dig allra bäst. Den här symtomskattningen används när läkare och distriktssköterska gör en läkemedelsgenomgång.</p>	<p>אם אתם רואים את הסימנים או התופעות הלוואי האלה, הן יכולות להיות תופעות לוואי של הטיפול באמצעות תרופות. תשובתך היא חשובה מאוד כדי שרופאך יוכל להבין מה הסימנים או התופעות הלוואי האלה עשויים להיות, ומה עליהם לעשות. תשובתך היא חשובה מאוד כדי שרופאך יוכל להבין מה הסימנים או התופעות הלוואי האלה עשויים להיות, ומה עליהם לעשות.</p>
<p>Till patienten:</p>	<p>למטופל:</p>
<ul style="list-style-type: none"> Läs ett symptom i taget och kryssa i den ruta som bäst överensstämmer med hur du upplever eventuella besvär. Fundera på hur du har känt dig under den senaste tvåveckorsperioden. 	<ul style="list-style-type: none"> קרא את הסימנים אחד אחד, וסמן את הריבוע שמותאם ביותר למצבך. חשבו על התופעות הלוואי האלה שאתה חש אתה חש במהלך השבועות האחרונים.
<ul style="list-style-type: none"> <u>Stryk</u> under de symtom som stämmer bäst och <u>stryk</u> över de symtom som inte stämmer. 	<ul style="list-style-type: none"> סמן את הסימנים האלה שאתה חש אתה חש במהלך השבועות האחרונים.
<ul style="list-style-type: none"> Skriv gärna till något i rutan för kommentarer om du vill berätta något särskilt kring ett visst symptom. 	<ul style="list-style-type: none"> אם אתה רוצה לומר משהו נוסף על הסימנים האלה, אנא כתוב זאת כאן.
<ul style="list-style-type: none"> För symtomen trötthet, ont och värk (symtom 2, 4 och 5 i skalan) skriv gärna till när du har dessa besvär, t ex på morgonen, när du ätit eller när du reser dig upp. 	<ul style="list-style-type: none"> אם אתם רואים את הסימנים האלה (2, 4, 5 בסולם) כתוב מתי אתם חש אתם חש את הסימנים האלה, למשל בבוקר, או אחרי האוכל, או כשאתם קמים.

<p>Till personal eller anhöriga som kan behöva hjälpa till:</p>	<p>לחברי צוות או קרובים (אם יש) הנכם נדרשים להעזר, להכווין,</p>
<ul style="list-style-type: none"> Observera att patienten i största möjligaste mån ska göra skattningen av sina symtom själv. 	<ul style="list-style-type: none"> אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה.
<ul style="list-style-type: none"> Din uppgift är i första hand att hjälpa till att läsa eller direkt fråga patienten om vart och ett av symtomen och sedan föra in på blanketten hur starka besvär han eller hon upplever sig ha av varje symtom. 	<ul style="list-style-type: none"> אם אתם מזהים בעיה, אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה.
<ul style="list-style-type: none"> Be patienten att fundera på hur han eller hon har känt sig under den senaste tvåveckorsperioden. 	<ul style="list-style-type: none"> אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה.
<ul style="list-style-type: none"> Om skattningen till största del är gjord av dig och inte av patienten själv, bör detta noteras på blanketten. Det kan vara viktigt för patientens läkare att veta vem det är som gjort symtomskattningen. 	<ul style="list-style-type: none"> אם אתם מזהים בעיה, אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה.
<p>PHASE 20 symptomskattningsskala är framtagen och validerad av Landstinget i Uppsala län och Regionförbundet Uppsala län, ref: Vård i Norden; 4:9-14. Nestor FoU-center och Stockholms läns landsting har tillsammans tagit fram dessa instruktioner till användare av symptomskalan.</p>	<p>PHASE 20 אם אתם מזהים בעיה, אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה. אנחנו רוצים שאתם תהיו הראשונים שאתם מזהים את הבעיה.</p>